

ДРЕВНОСТЬ И КЛАССИЦИЗМ:
НАСЛЕДИЕ ВИНКЕЛЬМАНА В РОССИИ

ANTIKE UND KLASSIZISMUS –
WINCKELMANN'S ERBE IN RUSSLAND

CYRIACUS. STUDIEN ZUR REZEPTION DER ANTIKE
BAND 10

Census of Antique Works of Art and Architecture Known in the Renaissance
(Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften / Humboldt-Universität zu Berlin),
Winckelmann-Gesellschaft Stendal,
Winckelmann-Institut der Humboldt-Universität zu Berlin

MICHAEL IMHOF VERLAG

ДРЕВНОСТЬ И КЛАССИЦИЗМ:
НАСЛЕДИЕ ВИНКЕЛЬМАНА В РОССИИ

ANTIKE UND KLASSIZISMUS –
WINCKELMANN'S ERBE IN RUSSLAND

Akten des internationalen Kongresses
St. Petersburg 30. September – 1. Oktober 2015

herausgegeben von
MAX KUNZE UND KONSTANTIN LAPPO-DANILEVSKIJ



Das Kolloquium wurde durch die Thyssen-Stiftung und das Deutsche Generalkonsulat in St. Petersburg und der vorliegende Band durch die Franz und Eva Rutzen Stiftung und das Deutsche Generalkonsulat in St. Petersburg großzügig finanziell gefördert.

In Zusammenarbeit der Winckelmann-Gesellschaft mit:
Institut für russische Literatur (Puškin-Haus) der Russischen Akademie der Wissenschaften / Институт
русской литературы (Пушкинский Дом) РАН;
Staatliche Ermitage / Государственный Эрмитаж;
Forschungsmuseum der Russischen Akademie der Künste / Научно-исследовательский Музей
Российской Академии художеств

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie.
Detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

1. Auflage 2017

Copyright:
Winckelmann-Gesellschaft, Stendal
Verlag Franz Philipp Rutzen Mainz und Ruppolding
Michael Imhof Verlag, Petersberg
Alle Rechte vorbehalten.

Redaktion: Max Kunze, Konstantin Lappo-Danilevskij (und Übersetzung der deutschen Beiträge),
Kathrin Schade und Iwona Leitl (Übersetzung der russischen Beiträge)

Layout: Winckelmann-Gesellschaft
Gesamtherstellung: Druckhaus Köthen

Printed in Germany on fade resistant and archival quality paper (PH 7 neutral)

Verlag Franz Philipp Rutzen Mainz und Ruppolding
Michael Imhof Verlag, Petersberg
ISBN bis 30.04.2017 gilt 978-3-447-10530-9; ab 1.5.2017 gilt 978-3-7319-0491-5
Bis Ende April 2017 in Kommission bei Harrassowitz Verlag

INHALTSVERZEICHNIS

Предисловия / Vorworte	8
Konstantin Jur'evič Lappo-Danilevskij / Константин Юрьевич Лаппо-Данилевский RUSSISCHE WINCKELMANN-REZEPTION: CHRONOLOGIE UND SPEZIFIKA (РУССКАЯ РЕЦЕПЦИЯ ИДЕЙ И. И. ВИНКЕЛЬМАНА: ХРОНОЛОГИЯ И СПЕЦИФИКА)	11
Алексей Иосифович Жеребин / Aleksej Iosifovič Žerebin СПОР ОБ „ИДЕАЛАХ ДРЕВНИХ“: ВИНКЕЛЬМАН — ЛАФАТЕР — ВИЛАНД (WINCKELMANN – LAVATER – WIELAND. DER STREIT UM DIE „IDEALE DER ALTEN“)	39
Max Kunze / Макс Кунце DIE ERSTFASSUNGEN DER <i>GEDANCKEN ÜBER DIE NACHAHMUNG DER GRIECHISCHEN WERKE IN DER MAHLEREY UND BILDHAUER-KUNST</i> IM PETERSBURGER MANUSKRIFT (НАЧАЛЬНЫЕ РЕДАКЦИИ „МЫСЛЕЙ О ПОДРАЖАНИИ ГРЕЧЕСКИМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ В ЖИВОПИСИ И СКУЛЬПТУРЕ“ В ПЕТЕРБУРГСКОМ МАНУСКРИПТЕ)	47
Анна Алексеевна Трофимова / Anna Alekseevna Trofimova И. И. ВИНКЕЛЬМАН И СОБРАНИЕ АНТИЧНОЙ СКУЛЬПТУРЫ ЭРМИТАЖА (J. J. WINCKELMANN UND DIE SAMMLUNG ANTIKER SKULPTUREN DER ERMITAGE)	67
Юлия Борисовна Балаханова / Julija Borisovna Balachanova ИЗДАНИЯ ТРУДОВ И. И. ВИНКЕЛЬМАНА В БИБЛИОТЕКЕ РУССКОЙ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II. ХРАНИТЕЛИ И ЧИТАТЕЛИ (WERKAUSGABEN VON J. J. WINCKELMANN IN DER BIBLIOTHEK DER RUSSISCHEN ZARIN KATHARINA II. IHRE BEWAHRER UND LESER)	97
Екатерина Михайловна Андреева / Ekaterina Michajlovna Andreeva О ЗНАЧЕНИИ КОЛЛЕКЦИИ ГИПСОВЫХ „АНТИКОВ“ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ ДЛЯ ВОСПРИЯТИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ИДЕЙ И. И. ВИНКЕЛЬМАНА В РОССИИ	

(DIE BEDEUTUNG DER SAMMLUNG VON „GIPSANTIKEN“ DER KAISERLICHEN AKADEMIE DER KÜNSTE FÜR DIE REZEPTION UND VERBREITUNG DER IDEEN VON J. J. WINCKELMANN IN RUSSLAND)	117
Вероника-Ирина Траяновна Богдан / Veronika-Irina Trajanovna Bogdan	
ЗНАЧЕНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А. Р. МЕНГСА (СОБРАНИЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ) В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ХУДОЖНИКОВ (DIE BEDEUTUNG DER WERKE VON A. R. MENGES [SAMMLUNG DER KAISERLICHEN KUNSTAKADEMIE] FÜR DIE AUSBILDUNG VON KÜNSTLERN)	133
Елена Вениаминовна Карпова / Elena Veniaminovna Karpova	
КЛАССИЦИЗМ В РУССКОЙ СКУЛЬПТУРЕ ПОСЛЕДНЕЙ ТРЕТИ XVIII — ПЕРВОЙ ТРЕТИ XIX ВЕКА (DER KLASSIZISMUS IN DER RUSSISCHEN PLASTIK VOM LETZTEN DRITTEL DES 18. BIS INS ERSTE DRITTEL DES 19. JAHRHUNDERTS)	143
Родольф Бодэн / Rodolphe Baudin	
О ФОРМИРОВАНИИ КЛАССИЧЕСКОГО ВКУСА В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XVIII ВЕКА (Н. М. КАРАМЗИН, Ж. Б. ПИГАЛЬ И Ж. ШИНАР) (DIE HERAUSBILDUNG DES KLASSISCHEN GESCHMACKS IN DER RUSSISCHEN LITERATUR DES 18. JAHRHUNDERTS [N. M. KARAMZIN, J.-B. PIGALLE UND J. CHINARD])	159
Галина Александровна Космолинская / Galina Aleksandrovna Kosmolinskaja	
ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО РУССКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ С „ПОСЛАНИЕМ ОБ ОТКРЫТИЯХ В ГЕРКУЛАНУМЕ“ (1762) ВИНКЕЛЬМАНА (DIE ERSTE BEKANNTSCHAFT DER RUSSISCHEN LESER MIT WINCKELMANNS SENDSCHREIBEN VON DEN HERCULANISCHEN ENTDECKUNGEN [1762])	173
Ирина Николаевна Лагутина / Irina Nikolajevna Lagutina	
И. И. ВИНКЕЛЬМАН В ПЕРЕПИСКЕ ЕКАТЕРИНЫ II С БАРОНОМ Ф. М. ГРИММОМ (J. J. WINCKELMANN IM BRIEFWECHSEL VON KATHARINA II. MIT F. M. GRIMM)	187
Анна Викторовна Успенская / Anna Viktorovna Uspenskaja	
АПОЛЛОН — ПОБЕДИТЕЛЬ ПИФОНА: ИДЕИ ВИНКЕЛЬМАНА В ПОЭЗИИ И ПУБЛИЦИСТИКЕ А. А. ФЕТА (APOLLO – DER SIEGER ÜBER DEN PYTHON. WINCKELMANNS GEDANCKENGUT IN DER DICHTUNG UND PUBLIZISTIK VON A. A. FET)	213
Pascal Weitmann / Паскаль Вейтман	
DIE GRIECHISCHE SKULPTUR DES 4. JAHRHUNDERTS V. CHR. BEI LUDWIG HEINRICH FREIHERR VON NICOLAY UND WINCKELMANN (БАРОН ЛЮДВИГ ГЕНРИХ НИКОЛАИ И ВИНКЕЛЬМАН О ГРЕЧЕСКОЙ СКУЛЬПТУРЕ IV В. ДО Н.Э.)	227
Volker Heenes / Фолькер Хеенес	
JOHANN FRIEDRICH REIFFENSTEIN (1719–1793) – KUNSTAGENT, ANTIQUAR UND HOFRAT: SEINE VIELFÄLTIGEN BEZIEHUNGEN NACH ST. PETERSBURG (ИОГАНН ФРИДРИХ РЕЙФЕНШТЕЙН [1719–1793], АГЕНТ ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ПРЕДМЕТОВ ИСКУССТВА, АНТИКВАР И НАДВОРНЫЙ СОВЕТНИК, И ЕГО МНОГООБРАЗНЫЕ СВЯЗИ С САНКТ-ПЕТЕРБУРГОМ)	237

Markus Käfer / Маркус Кефер

DIE WINCKELMANN-REDE KARL MORGENSTERNS (1803) IM KONTEXT DER WIEDERGRÜNDUNG DER DORPATER UNIVERSITÄT DURCH ALEXANDER I. (РЕЧЬ О ВИНКЕЛЬМАНЕ КАРЛА МОРГЕНШТЕРНА [1803] В КОНТЕКСТЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ДЕРПТСКОГО УНИВЕРСИТЕТА АЛЕКСАНДРОМ I)	253
--	-----

Илья Аскольдович Доронченков / Il'ja Askol'dovič Dorončenkov

ВИНКЕЛЬМАН И ГЛЕБ УСПЕНСКИЙ: ОБ ОДНОЙ ВОЗМОЖНОЙ АНАЛОГИИ (WINCKELMANN UND GLEB USPENSKIJ – EINE MÖGLICHE ANALOGIE)	269
---	-----

Kathrin Schade / Катрин Шаде

LEO VON KLENZE UND DIE WINCKELMANN-STATUE IN DER FASSADE DER NEUEN ERMITAGE IM KONTEXT DER BILDNISSTATUEN (ЛЕО КЛЕНЦЕ И СТАТУЯ ВИНКЕЛЬМАНА В ФАСАДЕ НОВОГО ЭРМИТАЖА В КОНТЕКСТЕ ПОРТРЕТНЫХ СТАТУЙ)	281
---	-----

Autoren / Авторы	295
------------------------	-----

Abbildungsnachweis	296
--------------------------	-----

ИЗДАНИЯ ТРУДОВ И. И. ВИНКЕЛЬМАНА В БИБЛИОТЕКЕ РУССКОЙ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II. ХРАНИТЕЛИ И ЧИТАТЕЛИ

К 1792 г. в библиотеке русской императрицы Екатерины II сложилась представительная подборка разновременных изданий трудов Иоганна Иоахима Винкельмана (илл. 1). Опыт реконструкции этой части собрания показывает, что книги немецкого ученого являлись достаточно востребованной частью фонда и нередко служили важнейшим подспорьем в изучении богатейших художественных коллекций екатерининского Эрмитажа. Сведения о ее составе дает трехчастный рукописный каталог библиотеки, подготовленный Александром Ивановичем Лужковым (1754–1808),¹ унтер-библиотекарем императрицы, который, кроме книг, хранил коллекцию резных камней, Минцкабинет, драгоценности, древности и эстампы (илл. 2, 3). Задача упорядочить стремительно разраставшееся книжное собрание была поставлена перед ним на четвертый год службы при „собственной Ея Императорского Величества библиотеке“. Возникшая около 1774 г. идея снабдить библиотеку несколькими взаимодополняющими каталогами, в первую очередь систематическим, который мыслился неслучайно принадлежностью любой правильно устроенной библиотеки, судя по всему, принадлежала самой Екатерине II.² В начале 1790-х гг. Лужков взялся редактировать и переписывать набело уже готовые разделы сочиненной им классификации, однако труд так и остался незаконченным: 17 ноября 1796 г. скончалась императрица, а менее чем через год,

18 ноября 1797 г. ее личный библиотекарь в чине надворного советника был отправлен в отставку. Документ, в том виде, в каком он дошел до нашего времени, представляет собой черновой, рабочий вариант систематического каталога, в котором обнаруживаются сведения о двенадцати печатных изданиях работ Винкельмана. За небольшим исключением все эти книги до сего дня сохранились в Научной библиотеке Эрмитажа, причем большинство выявленных экземпляров обнаруживают все признаки, позволяющие установить их несомненную принадлежность к книжному собранию Екатерины II (илл. 4).

Русская императрица с большим вниманием относилась к собственной библиотеке, охотно высказывалась о прочитанных ею книгах. Опубликованная переписка Екатерины с разными лицами, в первую очередь с ее постоянным корреспондентом бароном Фридрихом Мельхиором Гриммом, а также комплекс архивных документов, относящихся к екатерининскому периоду истории императорских книгохранилищ, в целом ряде случаев позволяют установить время поступления того или иного издания в фонд библиотеки с точностью до месяца и дня.

Первым трудом Винкельмана, оказавшимся в библиотеке Екатерины II, очевидно, должно считаться „Описание резных камней покойного барона Штоша“, изданное в 1760 г. флорентийским типографом Андреа Бондуччи (илл. 5). Сведения о книге занесены в рубрику „Monuments, in



Илл. 1: Александр Рослин, портрет императрицы Екатерины II, холст, масло, 1776, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург

Abb. 1: Aleksandr Roslin, Zarin Katharina II., Öl auf Leinwand, 1776, Staatliches Ermitage Museum, St. Petersburg

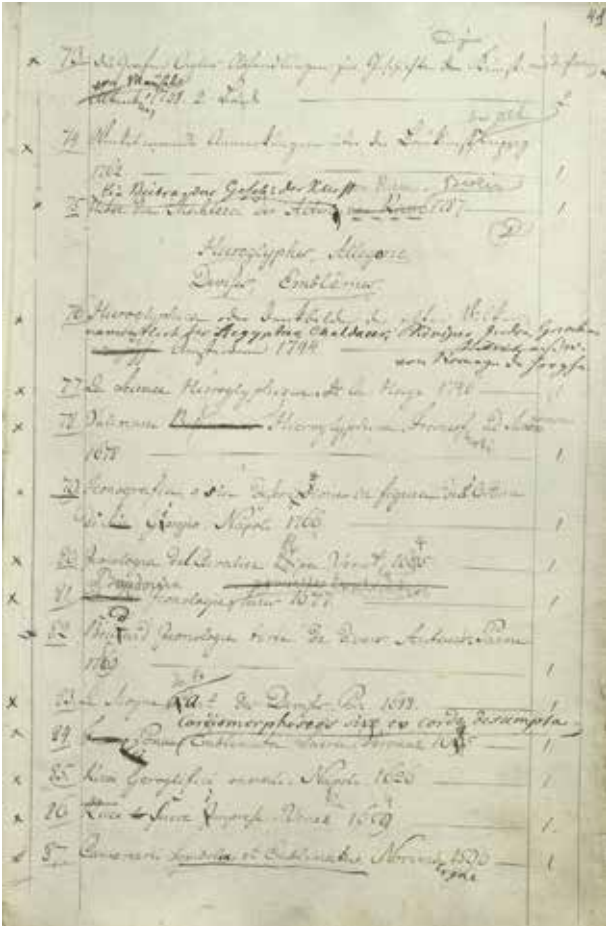
quarto“ обширного специализированного раздела „Antiquités, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ третьей части составленного Лужковым систематического каталога.³ Том в отличном владельческом переплете, выполненном из мраморированной кожи с золотым тиснением на крышках и корешке, золоченым обрезаем и ляссе из красного шелка, поступил в числе книг и гравюр, принадлежавших скончавшемуся в Петербурге в 1763 г. резчику и медальеру Иоганну Лоренцу Наттеру. Известнейший европейский мастер глиптики и признанный теоретик этого вида искусства прибыл в Россию на второй год царствования Екатерины II, получив через полномочного министра в Лондоне графа А. Р. Воронцова приглашение занять место придворного резчика.⁴ Однако по приезде в Санкт-Петербург Наттер тяжело заболел, 27 октября того же года скончался и был погребен на „немецком“ кладбище при Сампсониевском монастыре на окра-



Илл. 2: Л. 40 рукописного систематического каталога А. И. Лужкова

Abb. 2: Bl. 40 des handschriftlichen systematischen Katalogs von A. I. Lužkov

инной Выборгской стороне. После его кончины императрица за 1100 фунтов стерлингов приобрела сравнительно небольшую коллекцию принадлежавших мастеру резных камней, а вместе с ней выкупила все, что Наттер, надеявшийся на сей раз задержаться в России надолго, привез с собой в северную столицу. Посредником, взявшим на себя труд разобрать бумаги и вещи покойного, выступил немецкий ученый, географ и протестантский богослов Антон Фридрих Бюшинг, который, будучи пастором лютеранской церкви св. Петра и Павла (Петрикирхе) и директором школы при ней, довольно часто навещал умирающего соотечественника. Вскоре Бюшинг опубликовал „Известие о господине Лоренце Наттере“, в 1764 г. вошедшее в состав сборника его статей.⁵ Из приведенной в приложении к сообщению описи предметов, приобретенных рус-



Илл. 3: Л. 41 рукописного систематического каталога А. И. Лужкова
 Abb. 3: Bl. 41 des handschriftlichen systematischen Katalogs von A. I. Lužkov

ской императрицей, известно, что помимо резных камней работы самого Наттера, гемм, оставшихся в собственности резчика после амстердамской распродажи его дактилиотеки, имевшей место в 1758 г., паст и оттисков, в его „пожитках“ наличествовало также некоторое число книг, издания и рукописи собственных трудов, гравюры, римские монеты и еще кое-какие древности, которые все вместе оценили в 50 фунтов стерлингов. В числе привезенных в Россию личных книг резчика Бюшинг называет подготовленный Винкельманом каталог кабинета гемм Филиппа фон Штоша.⁶ С этим коллекционером и знатоком древностей Наттер познакомился в 1732 г. во Флоренции: именно под его влиянием молодой, но к тому времени уже достаточно известный медальер всерьез увлекся античной глиптикой, приняв решение всецело посвятить себя изысканному, но крайне трудо-



Илл. 4: Издания трудов И. И. Винкельмана, хранящиеся в Научной библиотеке Государственного Эрмитажа, Санкт-Петербург
 Abb. 4: Werke von J. J. Winckelmann in der Wissenschaftlichen Bibliothek der Staatlichen Ermitage, St. Petersburg

емкому искусству резьбы по сверхпрочным минералам. Наттер не раз портретировал антиквара: в числе резных камней, в 1763 г. приобретенных Екатериной II, имелась, в частности, вырезанная на восьмигранном изумруде инталия с антиклизированным профильным портретом фон Штоша и подписью мастера: ΝΑΤΤΕΡ ΕΠΟΙΣΙ (Наттер сделал). Творчество Наттера неоднократно оказывалось в поле зрения Винкельмана. Так, в „Настав-

Илл. 5: [Winckelmann J. J.] Description des pierres gravées du feu Baron de Stosch. A Florence: Chez André Bonducci, 1760



лении о том, как следует созерцать произведения искусства“, написанном в Риме и впервые опубликованном в 1759 г. в „Библиотеке изящных наук и свободных художеств“;⁷ прозвучала довольно негативная оценка „Трактата о сравнении древнего и нового методов резьбы на драгоценных камнях“ (1754), главного теоретического труда немецкого резчика: „Книга Наттера о резных камнях не обнаруживает большого понимания древнего искусства и в той единственной области, которой он занимается“.⁸ Упоминания о мастере и его произведениях нередко встречаются на страницах „Истории искусства древности“. К слову, авторский экземпляр „Трактата“ в составе приобретенной в 1763 г. коллекции Наттера также попал в библиотеку Екатерины II.⁹ Приглашение Наттера в Санкт-Петербург, а затем и решение выкупить оставшиеся после него книги и антики, безусловно, явились знаком неоклассической переориентации вкусов русского двора. Собрание, в силу столь трагических обстоятельств оказавшееся в собственности Екатерины, по свидетельству того же Бюшинга, изначально приобреталось для девятилетнего наследника престола, великого князя Павла Петровича, однако уже в 1764 г. волею императрицы было передано в создаваемый ею „музеум“: библиотека мыслилась как его неотъемлемая часть.

Надо полагать, интерес Екатерины II к научному творчеству Винкельмана был немало поддержан блестящими, остроумными, но подчас далеко не лицеприятными критическими высказываниями Дени Дидро. Как известно, с 1759 г. он принялся за написание обзоров периодических выставок картин, гравюр и скульптуры, так называемых „Салонов“, которые французская Королевская академия устраивала каждые два года. Тексты предназначались для „Литературной, философской и критической корреспонденции“ Фридриха Мельхиора Гримма; редактируемый им рукописный журнал выходил дважды в месяц, рассылался по подписке достаточно узкому кругу лиц и имел своей целью донести до европейских столиц самые свежие парижские новости. Русская императрица подписалась на „Correspondance littéraire“ в конце 1763 г. и, начиная со следующего года, стала регулярно получать предназначавшиеся ей экземпляры: поначалу они отправлялись с дипломатической почтой через русского посланника в Париже Д. А. Голицына. По собственному при-

знанию императрицы, чтение этих листков доставляло ей огромное интеллектуальное наслаждение. Просматривая очередные выпуски журнала с карандашом в руках, она находила, что „Correspondance littéraire“ есть превосходный образчик „de morgue qui dresse le goût et l'esprit“ („высокомерия, которое воспитывает вкус и ум“).¹⁰

В критических обзорах Дидро апелляции к имени и текстам Винкельмана встречались не так уж редко. О стилистике, в которой критик комментировал некоторые из высказываний ученого, можно составить представление по двум фрагментам „Салона 1765 года“, который публиковался в шести выпусках „Correspondance littéraire“ за 1765–1766 гг. Дидро находил, что Винкельман отнюдь „не обделенный умом, страстью и вкусом человек“ („l'homme qui a le plus d'esprit, de chaleur et de goût“),¹¹ однако чуть выше, когда речь заходила о совершенно неприемлемом для философа эстетическом доктринерстве, в поисках очередного подходящего примера позволял себе заметить: „Таков Винкельман, когда он сравнивает творения древнего и нового искусства. Чего только не видит он в этом обручке человеческого тела, гордо называемого Торс!“¹² Не располагая примерами собственных высказываний Екатерины II на сей счет, трудно представить, в какой степени мнения Дидро определили ее собственное отношение к основным теоретическим положениям Винкельмана, однако интерес к его сочинениям безусловно был подогрет, если, конечно, не считать простым совпадением тот факт, что в 1766 г. императрица пожелала выписать для себя только что вышедшее из печати амстердамское издание французского перевода „Истории искусства древности“, осуществленное Эвертом ван Харревельтом.¹³ Под номером 381a этот двухтомник, по всей видимости вытребованный через Д. А. Голицына, был описан в рубрике „Histoire de l'Art, in quarto“ третьей части систематического каталога Лужкова.¹⁴ На втором свободном листе форзаца первого тома этого издания сохранилась характерная помета сангиной с указанием номера, соответствующего порядковому номеру краткого библиографического описания в лужковском *catalogus logicus*.

В конце 1778 г. в составе библиотеки Вольтера Екатерина II получила еще один экземпляр

амстердамского издания „Истории искусства древности“ (илл. 6). Указание на это издание можно отыскать в разделе „Histoire“ так называемого „Фернейского каталога“, который был составлен первым секретарем философа Жаном-Луи Ваньером при непосредственном участии владельца собрания и отражал удобную для Вольтера расстановку книг на полках его библиотеки в Ферне.¹⁵ Сведения о томах „Histoire de l'art chez les anciens“ имеются также в первой петербургской описи библиотеки „фернейского патриарха“: составленная из двенадцати тетрадей „Bibliothèque de Voltaire“ в 1804 г. или же годом позже, была приплетена к первой части систематического каталога библиотеки Екатерины II.¹⁶ Экземпляр сохранил вольтеровские пометы чтения, судя по которым сочинение Винкельмана было им прочитано до 71-й страницы первого тома. Ж.-Л. Ваньер, оставивший немало свидетельств о привычках своего патрона в отношении книг из собственной библиотеки, сообщал, что получив очередное новое издание, тот имел обыкновение бегло прочитывать по несколько строк на странице, и в случае, если прочитанное казалось ему любопытным или же могло быть полезно в работе, отмечал это место закладками.¹⁷ Стоит упомянуть, что не только Вольтеру были известны труды Винкельмана, но и тот отнюдь не понаслышке был знаком с сочинениями французского философа. Сообщая в письме от 20 декабря 1755 г. к своему другу и постоянному корреспонденту И. Д. Берендису о таможенном досмотре на въезде в Рим, Винкельман рассказывал об изъятых у него книгах: „Вещи мои были все вынуты из сундука, а книги, которые там оказались, — отобраны. Мне их все вернули, за исключением Oeuvre de Voltaire, пролежавших три недели на таможне, откуда мне их в конце концов извлек один добрый приятель“.¹⁸

Между тем, в специальном приложении к разделу „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ в систематическом каталоге библиотеки Екатерины II, озаглавленному „Doublettes, en 8°“, где А. И. Лужков вчерне свел все выявленные к тому времени дубликаты, обнаруживается запись, указывающая на наличие третьего экземпляра амстердамского издания „Истории искусства древности“.¹⁹ Вольтеровский не был описан в систематическом каталоге: по замыслу императрицы библиотека „фернейского патриарха“ еще до момента ее доставки



Илл. 6: Ж.-А. Гудон, портрет Вольтера в тоге, мрамор, 1778, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург
Abb. 6: J.-A. Houdon, Voltaire mit Toga, 1778, Staatliches Ermitage Museum, St. Petersburg

в Петербург получила статус мемориальной и тем самым была фактически отделена от основной части книжного собрания. В каталоге отражен экземпляр, заказанный лично Екатериной и полученный ею не позднее 1767 г. Выходит, что триплет должен был происходить из крупной книжной покупки, совершенной после 1780 г., причем такой, условия приобретения которой исключали возможность отказаться от книг, к тому времени уже имевшихся в библиотеке. Нынешнее местонахождение двухтомника, описанного под номером 528 и в середине следующего столетия исключенного из фондов императорских книгохранилищ, установить пока не удалось. Не имея возможности de visu судить об утраченном экземпляре, осмелимся предположить, что едва ли не единственным собранием, где таковой мог иметься, должна была быть библиотека Дени Дидро. Приобретенная Екатериной II в 1765 г. и оставленная в пожизненном пользовании философа, она была доставлена в Петербург в 1785 г., после кончины философа, и, как показывают редкие на сегодняшний день



Илл. 7: К. П. Беггров, вид Овального зала Старого Эрмитажа, холст, масло, около 1829, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург

Abb. 7: K. P. Beggrov, Blick in den Ovalen Saal der Alten Ermitage, Öl auf Leinwand, um 1829, Staatliches Ermitage Museum, St. Petersburg

аподиктические опыты восстановления состава этого книжного собрания, действительно в ряде случаев оказывалась источником вторых, а иногда даже третьих экземпляров как по отношению к книгам из библиотеки Вольтера, так и по отношению к новым изданиям, которые Екатерина II выписывала для себя. Не исключено, что в том числе по этой причине библиотеку Дидро, для которой была выделена отдельная комната на обходной галерее Овального зала (илл. 7), не сочли возможным сохранять с той же трепетностью, как книжное собрание Вольтера: книги Дидро наравне с прочими заносились в лужковский каталог.

Иными причинами объяснялось наличие в библиотеке императрицы двух экземпляров второго французского перевода „Истории искусства древности“, выполненного Михаэлем Губером и в 1781–1784 гг. в трех томах напечатанного в Лейпциге.²⁰ Имя Екатерины II, отметившей это издание золотой медалью, как известно, открывало список подписчиков. Заказав шесть экземпляров нового перевода основополагающего труда Винкельмана, для себя импера-



Илл. 8: [Winckelmann J. J.] Gedanken über die Nachahmung der griechischen Werke in der Malerey und Bildhauerkunst. Zweyte vermehrte Auflage, Dresden & Leipzig: Im Verlag der Waltherischen Handlung, 1756

трица оставила два: первый описан в основной части каталога под номером 71, второй — в добавочной рубрике „Supplement [en 4^o]“.²¹ Как правило, подобные экземпляры по усмотрению императрицы со временем могли быть переданы в дар: иногда частным лицам, иногда воспитательным учреждениям.

Согласно введенной А. И. Лужковым классификации все имевшиеся в библиотеке Екатерины II труды Винкельмана были отнесены к обширному разделу „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ третьей части систематического каталога собрания. Книги учебного разнесены в основном по двум специальным предметным рубрикам, получившим название „Histoire de l'Art“. В первой из них, где описывались издания in quarto, под 73-м номером фигурирует изданный в 1765 г. сборник сочинений Винкельмана, в который вошли: „Мысли о подражании греческим произведениям в живописи и скульптуре“, „Послание по поводу „Мыслей о подражании“, „Пояснение к „Мыслям о подражании греческим произведениям в живописи и скульптуре“, „Ответ на „Послание по поводу этих „Мыслей“, а также „Известие об



Илл. 9: [Winckelmann J. J.] Anmerkungen über die Geschichte der Kunst des Alterthums, Dresden: In der Waltherischen Hof-Buchhandlung, 1767. Th. 1



Илл. 10: J. J. Winckelmann, Geschichte der Kunst des Alterthums, Dresden: In der Waltherischen Hof-Buchhandlung, 1764

одной мумии из Королевского Кабинета древностей в Дрездене²² (илл. 8). В этой же рубрике имеется краткая библиографическая запись о вышедших осенью 1767 г. „Заметках об „Истории искусства древности“²³ (илл. 9), а также сведения о наличии в собрании первого прижизненного издания „Истории искусства древности“, вышедшего в 1764 г.²⁴ (илл. 10). Все названные книги были подготовлены к печати известным дрезденским издателем и книготорговцем Георгом Конрадом Вальтером. Сейчас трудно сказать, сколько именно книг, изданных предприятиями Вальтера, имелось в библиотеке русской императрицы, однако даже выявленные на сегодняшний день экземпляры позволяют считать его одним из основных поставщиков просветительской литературы в Россию.

За исключением сборника 1765 г. имевшаяся в библиотеке подборка изданных Вальтером книг Винкельмана, а вместе с ними также „Заметки об архитектуре древних“, напечатанные в Лейпциге в 1762 г. Иоганном Готфридом Диком²⁵ (илл. 11), которые также были отнесены Лужковым к рубрике „Histoire de l'Art, in quarto“, по совокупности признаков допустимо отнести к одной коллекции. Особенности простых и

Илл. 11: Anmerkungen über die Baukunst der Alten, entworfen von Johann Winckelmann, Leipzig: verlegt Johann Gottfried Dyck, 1762



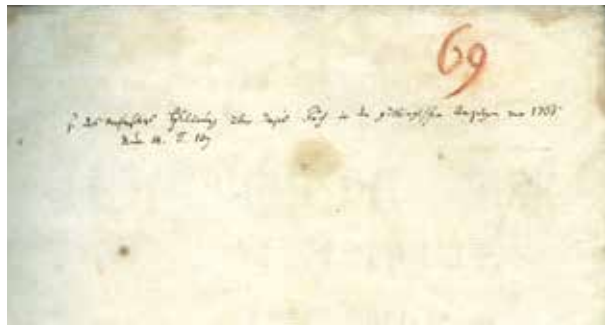


Илл. 12: Издания трудов И. И. Винкельмана, происходящие из так называемого «немецкого» отделения библиотеки Екатерины II

Abb. 12: Werke J. J. Winckelmanns, die aus der sog. „deutschen“ Abteilung der Bibliothek von Katharina II. stammen

прочных полукожаных переплетов, филиграни на свободных форзацных листах, а также редкие владельческие записи, имеющиеся на ряде книг, принадлежащих этой коллекции, свидетельствуют о ее немецком происхождении. Эта небольшая и тематически достаточно цельная подборка, в основном посвященная античному искусству, нумизматике и глиптике, поступила между 1783 и 1786 гг. и вероятно была приобретена через берлинскую книготорговую фирму Христофора Фридриха Николаи, который в течение трех лет производил отбор необходимых императрице книг по различным отраслям знания: по свидетельству академика И. Г. Георги, все они в итоге составили отделение, „которое удобно назвать можно Николаевым или Немецким“²⁶ (илл. 12).

Особую ценность екатерининскому экземпляру „Истории искусства древности“ сообщает обилие рукописных помет, выполненных черными железо-галловыми чернилами одним почерком. Содержание их различно: от ссылки на „Göttingische gelehrte Anzeigen“ за 1766 г. (илл. 13), в котором была помещена рецензия на это издание (помета на форзаце), до ссылок на Наттера и упоминания о некоей камее из оникса, которая очевидно находила аналогию в гемме, упомянутой Винкельманом (илл. 14). Это маргиналии Егора Егоровича (Генриха Карла Эрнста) Кёлера (1765–1838), который служил в библиотеке Императорского Эрмитажа после Лужкова и, будучи начальником 1-го отделения, хранил собрание резных камней.



Илл. 13: Помета Г. К. Э. Кёлера на форзаце «Истории искусства древности» И. И. Винкельмана (1764)

Abb. 13: Vermerk von H. K. E. Köhler auf dem Vorsatzblatt der „Geschichte der Kunst des Alterthums“ von J. J. Winckelmann (1764)

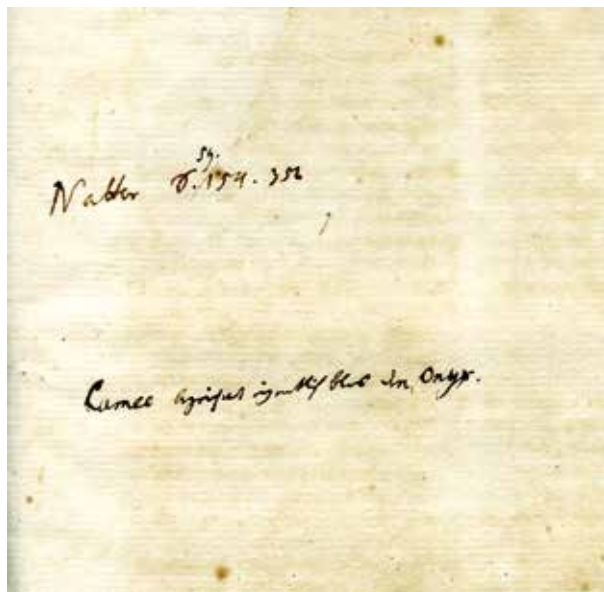
В отличие от перечисленных изданий, имеющих выраженные признаки принадлежности к одной коллекции, эрмитажный экземпляр сборника 1756 г. происходит из числа книг, которые заказывались Екатериной II через петербургских книготорговцев. Том получил простейший обиходный картонный переплет, крышки которого обтянуты бумагой серо-голубого цвета, на форзацы поставлена самая простая белая бумага, а обрез тонирован красной краской. В верхней части корешка сохранилась прямоугольная белая бумажная наклейка с написанным от руки сокращенным заглавием тома. О подобном типе переплета вероятно шла речь в дневнике статс-секретаря императрицы А. В. Храповицкого, оставившего следующее свидетельство: „В два часа привезены курьером моим разные книги не в переплете, а в 4 и в 6 часов пополудни все поданы переплетенные в бумагу“.²⁷

В рубрике „Collection des monuments de la Sculpture“ каталога Лужкова обнаруживается запись, свидетельствующая о наличии в собрании Эрмитажа книги „Alte Denkmäler der Kunst“ (1791),²⁸ немецкого перевода первого тома издания античных памятников, подготовленных Винкельманом: „Monumenti antichi inediti spiegati ed illustrati da Giovanni Winckelmann, prefetto delle antichità di Roma“ (Rome, 1767. Vol. I–II). Экземпляр получил роскошный цельнокожаный переплет с золотым тиснением на корешке и золоченым обрезом и оказался последним по времени поступления в библиотеку изданием Винкельмана.

Интерес к научному наследию ученого определил не только число книг, в разное время и

при различных обстоятельствах приобретенных Екатериной II. Даже предварительный анализ общей структуры тематического раздела „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ в систематическом каталоге ее библиотеки показывает, что унтер-библиотекарь Лужков, очевидно неплохо знакомый с трудами Винкельмана, в вопросах, касающихся библиотечно-библиографической классификации, предпринял весьма убедительную попытку применить на практике этот „опыт научной системы“. В разработанной Лужковым классификации прослеживаются самые разные влияния, однако в том, что касается раздела древности, архитектуры и изящных искусств, влияние Винкельмана в целом можно признать определяющим. Так, опираясь на ряд высказываний, он, в целом вопреки сложившейся традиции, решается кардинально изменить положение традиционной „эмблематической“ рубрики. Обычно раздел с описанием подобных сборников, трактатов и компендиумов помещался в конце раздела „Humaniores litterae“ и фактически причислялся к периферийным областям изящной словесности. Лужков пришел к твердому убеждению, что эмблематика есть неотъемлемая часть истории искусств, а потому соответствующим рубрикам отвел место между глиптикой и эпиграфикой, что весьма симптоматично и свидетельствует, как минимум, о том, что эмблематика, а также близкородственная ей иконология относятся к числу вспомогательных историко-филологических дисциплин, весьма полезных в изучении классических древностей.

Опыт заинтересованного чтения винкельмановских трудов пригодился девятнадцатилетнему кабинетскому регистратору Лужкову, когда по указанию императрицы он приступил к изучению и систематизации хранимых им коллекций: „эти предметы требовали знания и труда специалиста“. ²⁹ Надо сказать, что по уровню полученного им образования Лужков в самом деле „представлял по тогдашнему времени явление далеко не заурядное“. ³⁰ Как показали архивные изыскания его первого биографа С. А. Гамалова-Чураева, он происходил из дворян и был „вольным“ учеником Академической гимназии, поступившим в это учебное заведение в последние годы директорства М. В. Ломоносова. Как хранитель эрмитажных антиков он приступил к „Описанию кабинета гемм Екатерины II“:



Илл. 14: Помета Г. К. Э. Кёлера на нахзаце «Истории искусства древности» И. И. Винкельмана (1764)

Abb. 14: Vermerk von H. K. E. Köhler auf dem fliegenden Blatt der „Geschichte der Kunst des Altertums“ von J. J. Winckelmann (1764)

к 1795 г. каталог был уже полностью готов. Капитальный винкельмановский каталог гемм барона фон Штоша дал в руки унтер-библиотекаря русской императрицы универсальный метод классификации. Весьма довольная каталогом, Екатерина сообщала в письме к Гримму от 6 апреля 1795 г.: „Все это расположено в систематическом порядке, начиная с Египтян, и проходит затем через все мифологии и истории легендарные и нелегendarные вплоть до наших дней“. ³¹ Академик И. Г. Георги, представляя в своем „Описании столичного города Санкт-Петербурга“ дактилиотеку Эрмитажа, уже пользовался этой „знатной“ описью. ³² Императрица, внимательнейшим образом следившая за научной деятельностью своего библиотекаря, по свидетельству А. В. Храповицкого, заметила „тщание Лужкова в разборе антиков и медалей“ ³³ и изъявила желание видеть его „comme membre honoraire“ петербургской Академии наук. К некоторому недоумению академиков, которые, учитывая полное отсутствие каких-либо печатных работ соискателя, очевидно, не вполне понимали, в чем собственно состоят его научные заслуги, 7 сентября 1789 г. „conservateur des antiques et pierres gravées de l’Ermitage“ действительно был избран правом решающего голоса президента Академии, кня-



Илл. 15: Персей и Андромеда. I в. до н. э., камея, двухслойный оникс, 3,1×2,8 см, пост. в 1782 из собрания А. Р. Менгса (Рим), Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург
Abb. 15: Perseus und Andromeda, Cameo, zweilagiger Опух, 3,1x2,8 cm, 1782 aus der Sammlung A. R. Mengs (Rom), 1. Jh. v.u.Z., Staatliches Ermitage Museum, St. Petersburg

гини Е. Р. Дашковой. Как в свое время справедливо заметил первый биограф Лужкова, С. А. Гамалов-Чураев, его научный подвиг действительно не принадлежал к числу „явно ощущаемых“ дел екатерининского царствования: „[...] во внутренних комнатах ея дворца мирно и, может быть, до некоторой степени планомерно, творилось дело, блеск которого в полной мере ощущаем мы только теперь“.³⁴

Один из наиболее ярких эпизодов в истории екатерининского собрания резных камней также напрямую связан с именем Винкельмана. В 1780 г. при посредничестве своего постоянного римского комиссионера Иоганна Фридриха Рейфенштейна императрица приобрела камею „Персей и Андромеда“, которая принадлежала умершему в Риме годом раньше живописцу Антону Рафаэлю Менгсу (илл. 15). Когда антик, за который Екатерина отдала цену, поразившую воображение даже привыкшего к самым разным проявлениям ее „камейной болезни“ барона Гримма, был доставлен в Петербург, императрица сообщала ему: „Камея с изображением Персея и Андромеды торжественно помещена в музей в нижнем этаже императорских покоев, который вам известен не более, чем собственный локоть“.³⁵ Далее в письме, которое писалось довольно долго и было закончено лишь ко 2 ок-

тября 1780 г., Екатерина рассказала о своих впечатлениях: „Увидя Андромеду, я в самом деле издала восклицание, согласно предсказанию Божественного, но восклицание это было неудачным. Я сказала: Однако к какому хламу пристращаются знатоки; надо рассмотреть эту вещь получше; дайте нам очки и лупу. Этот осмотр обернулся в пользу камеи, ибо в самом деле она приближается к совершенству“.³⁶ Если учесть, что согласно каталогу Лужкова, в библиотеке в этом же году появились оба тома изданной немецким поэтом и публицистом Карлом Вильгельмом Дасдорфом³⁷ переписки Винкельмана, можно предположить, что она могла быть знакома не только с теми оценками, которые давал камее Рейфенштейн, но и с мнением его учителя, упоминавшего об этом памятнике неоднократно, например, в письме из Рима от 20 марта 1764 г.³⁸

В 1779 г. Екатерина II приобретает картину А. Р. Менгса „Персей и Андромеда“, двумя годами раньше выставленную в палатце Барберини и имевшую сенсационный успех (илл. 16). Холст был доставлен в Петербург 1 сентября 1780 г. Справедливо полагают, что замысел произведения был вдохновлен камеей и в немалой степени поддержан суждениями Винкельмана.³⁹ Императрице были хорошо известны гравированные изображения геркуланумской фрески на этот же сюжет, иллюстрировавшие третий том „Древностей Геркуланума“, посвященный настенной живописи, который имелся в библиотеке.⁴⁰ Первые тома серии были присланы в дар Екатерине II от имени двенадцатилетнего короля Фердинанда IV, о чем свидетельствовала памятная запись на шмуцтитуле третьего тома: „Прислано к Ея Императорскому Величеству от Короля Неапольского 4 августа 1763“. Роскошно изданные книги, оформлением которых руководил придворный архитектор неаполитанских Бурбонов Луиджи Ванвителли, немедленно получили среди европейских знатоков и любителей древности прозвище „Ercolani“ („Геркуланцы“) и до определенного момента распространялись исключительно как дары неаполитанского двора монаршим особам Европы. „Le charmant abbé“ Фердинандо Галиани, причастный к распространению „геркуланцев“, жаловался однажды в письме к министру неаполитанского двора Берардо Тануччи: „Поверьте, самая большая божья кара для того, кто служит королю за границей — это то,

что эту книгу нельзя купить⁴¹. Однако Екатерина II, живо интересовавшаяся археологическими раскопками на юге Италии, в письме от 5 октября 1777 г. настойчиво просила Гримма: „Если бы вы через аббата Галиани или кого-нибудь другого могли достать мне изображение Везувия, Помпей и Геркуланума и все, что неаполитанский двор издал по этим предметам, вы бы доставили мне истинное удовольствие“⁴².

В этой связи нельзя не вспомнить, что интерес Екатерины II к Винкельману, равно как и его внимание к геркуланским открытиям сыграли немаловажную роль в истории еще одной достаточно резонансной покупки русской императрицы. В 1776 г. она приобрела часть фамильной библиотеки неаполитанцев Галиани. По меркам второй половины XVIII столетия речь шла о довольно скромной в количественном выражении коллекции. Ответ на вопрос, почему русскую императрицу при всем многообразии открывавшихся тогда возможностей заинтересовало именно это, в сущности провинциальное, книжное собрание кроется, с одной стороны, в роде научных занятий ее последнего владельца — маркиза Берардо Галиани, в хорошо известных русской императрице фактах его непосредственного участия в археологических изысканиях в Геркулануме, с другой — в том, что и в этом случае известные ей оценки Винкельмана, а также авторитет одного его имени сыграли едва ли не решающую роль.

Винкельман встретился с Берардо Галиани во время своего первого приезда в Неаполь весной 1758 г. В письме к Берендису, отправленному из Рима в мае этого года, он сообщал, что нередко бывал приглашен на обед к маркизу, столь же часто сам Галиани навещал его жилище. Надо полагать, маркиз произвел довольно сильное впечатление на своего гостя, который писал: „Галиани — честный человек, ученый и услужливый друг“ („Galliani ein ehrlicher Mann, Gelehrter und dienstfertiger Freund“)⁴³. К слову сказать, в 1759 г. особняк Галиани на Сант Анна ди Палаццо приютил Менгса, приглашенного в Неаполь портретовать девятилетнего короля.

Роскошная *Bibliotheca Galiana* создавалась монсеньором Челестино Галиани, одним из самых ярких деятелей Неаполитанского просвещения, префектом университета и одним из основателей Академии наук. После его кончины собрание перешло к его старшему племяннику



Илл. 16: Антон Рафаэль Менгс, Персей и Андромеда, холст, масло, 1777, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург
Abb. 16: Anton Raphael Mengs, Perseus und Andromeda, Öl auf Leinwand, 1777, Staatliches Ermitage Museum, St. Petersburg

Берардо, который имел репутацию непревзойденного знатока классической филологии, древностей и вошел в историю как автор четвертого комментированного перевода на итальянский язык „De architectura“ Марка Витрувия Поллиона. В момент знакомства с Винкельманом маркиз как раз заканчивал этот свой труд. Винкельман писал об этом факте Берендису: „Через несколько месяцев появится в свет его перевод Витрувия на итальянский язык с латинским контекстом, который принесет честь ему и нашему времени“⁴⁴. Он оказался прав: перевод был издан в Неаполе в 1758 г. с обширным историко-филологическим комментарием, чертежами и гравюрами, выполненными по рисункам автора, получил самые положительные отзывы и даже был признан безупречным⁴⁵. После выхода в свет этого издания 22 апреля 1758 г. Галиани был избран членом Геркуланской академии, получив право беспрепятственного доступа к раскопкам.

Хорошо известно, до какой степени находки в Геркулануме занимали Винкельмана. С другой стороны, его заметки о греческих храмах на юге Италии постепенно перерастали в обобщающую работу, посвященную архитектуре древних. Общение с Галиани, филологом-комментатором, блестяще знавшим античные источники, безусловно, было полезно и интересно немецкому ученому. Их отношения были безоблачны ровно до тех пор, пока Винкельман не опубликовал письмо к графу Генриху фон Брюлю. Эта публикация, наделавшая немало шума в Неаполе, возмутила маркиза, который решил, что Винкельман не оценил дружелюбия неаполитанцев, и что сам он был слишком откровенен с этим „tedesco“ относительно методики проведения раскопок. В 1765 г. Галиани выступает с публичным опровержением статьи Винкельмана, напечатав в Неаполе, правда анонимно, „Выводы о работе аббата Винкельмана касательно открытий в Геркулануме, содержащиеся в письме к другу“.⁴⁶ Стороны в конце концов примирились, никаких особо строгих санкций со стороны правительства Тануччи также не последовало. Винкельман вернулся к археологическим памятникам, а маркиз, уединившись в Сорренто, приступил к написанию трактата „Lezioni di Architettura“, подобно многим итальянским знатокам убежденный, что концепции аббата Винкельмана не более чем „opinione sarciniosa“.

Екатерина II была наслышана об этой истории из самых разных источников. Имя Берардо Галиани было, что называется, на слуху, к тому же оно не раз упоминалось Винкельманом в известных императрице сочинениях ученого. Сейчас, когда коллекция Галиани близка к восстановлению, и вполне понятна специфика этого собрания, обращает на себя внимание тот факт, что весьма внушительную часть отобранных для отправки в Петербург книг представляли как раз те издания, на которые в разное время ссылался Винкельман в своих работах. Не исключено, что комплекс подобных справок в конечном итоге определил выбор: добыть в Петербурге книги, которые составляли обычный круг чтения знающего итальянского антиквара, было не так просто, особенно если речь шла о достаточно редких изданиях. Книги Галиани оказались в этом аспекте ценнейшим приобретением.

Таким образом, книги Винкельмана, имевшиеся в библиотеке Екатерины II, история их поступления и особенно „история чтения“, насколько ее можно реконструировать, не оставляют сомнений в том, что в масштабном классицистическом проекте русской императрицы идеи немецкого ученого сыграли если не ключевую, то весьма заметную роль.

Примечания:

В примечаниях используются сокращения: АГЭ — Архив Государственного Эрмитажа; НБГЭ — Научная библиотека Государственного Эрмитажа; СБРИО — Сборник Русского Императорского исторического общества.

1 АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 1–3. Закрепившееся за документом название „Каталог книг Императорской иностранной библиотеки, составленный до 1804 г.“ („Verzeichniße von alten Catalogen der Bibliothek der Kaiserin Catharina die sich Jahre 1804 vorgefunden haben“) имело своим источником рукописные бумажные наклейки на крышках папок, появившиеся после сверки фондов императорских библиотек в 1804 г. Тогда разрозненные листы рукописи А. И. Лужкова были собраны, разделены на три части, переплетены и переданы на хранение в Императорскую эрмитажную иностранную библиотеку. Предварительный археографический анализ рукописи был сделан С. А. Гамаловым-Чураевым (1857–1923), который в период с августа 1915 по 1918 г. заведовал эрмитажной библиотекой и в 1916 г. в рамках биографического очерка об „ученом хранителе“ коллекций Екатерины II опубликовал некоторые из своих соображений, касающихся датировки рукописи, обстоятельств ее создания и взаиморасположения составных частей, см.: Гамалов-Чураев С. А. Александр Иванович Лужков, библиотекарь и хранитель Эрмитажа при императрице Екатерине II // Библиографический сборник. Пг., 1916. Т. 2. С. 23–45.

2 РГАДА. Ф. 14. Ед. хр. 244. Л. 1–2. „Наставления кабинетскому регистратору Лужкову о хранении придворной библиотеки“ опубликованы Ж. К. Павловой, которая датировала документ 1774 г., см.: Павлова Ж. К. Из истории книжного собрания Эрмитажа. Библиотека Екатерины II // Труды Государственного Эрмитажа. Л., 1975. Т. XVI. С. 19; Павлова Ж. К. Императорская библиотека Эрмитажа. 1762–1917. Tenafly, N. Y., 1988. С. 35.

3 *Winckelmann J. J. Description des pierres gravées du feu baron de Stosch. Florence, 1760.* НБГЭ, инв. № 46906. АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 39. № 55.

4 О пребывании Л. Наттера в России см. в частности: Каган Ю. О. Атрибуция неизвестного произведения Лоренца Наттера. По документам архива Эрмитажа // Сообщения Государственного Эрмитажа. СПб., 2014. [Вып.] LXXII. С. 168–174.

5 *Büsching A. F. Nachricht von den Herrn Lorenz Natter // Gelehrte Abhandlungen und Nachrichten aus und von Rußland. Leipzig; Königsberg; Mittau, 1764. Bd. 1. S. 207–220.* 6 *Ibid.* S. 212.

- 7 *Winckelmann J. J.* Erinnerung über die Betrachtung der Werke der Kunst // Bibliothek der schönen Wissenschaften und freyen Künste. (1759). Leipzig, 1762. Bd. 5. Stück 1. S. 11.
- 8 „Natters Buch von geschnittenen Steinen zeigt nicht viel Einsicht der alten Kunst auch in der einzigen Art, die er allein getrieben, welches künftig kann dargetan werden“ (*Winckelmanns Werke in einem Band.* Berlin; Weimar, 1969. S. 45).
- 9 *Natter L.* Traité de la méthode antique de graver en pierres fines comparée avec la méthode moderne expliquée en diverses planches. Londres, 1754. НБГЭ. Инв. № 62833. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 7. № 68.
- 10 СБРИО. 1878. Т. 23. С. 89.
- 11 *Ceuvres complètes de Diderot.* Paris, 1821. Т. 8: Salons. Т. 1. P. 356.
- 12 „Tel est Winckelmann, lorsqu'il compare les productions des artistes anciens et celles artistes modernes. Que ne voit-il pas dans ce tronçon d'homme qu'on appelle le Torse!“ (Ibid. P. 355).
- 13 *Winckelmann J. J.* Histoire de l'art chez les anciens. Amsterdam, 1766. Т. 1–2.
- 14 АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 93. № 381а. НБГЭ. Инв. №№ 254889, 254890.
- 15 Рукопись „Фернейского каталога“, в котором „Histoire de l'art chez les anciens“ значилась под № 3841, опубликована Т. Н. Копреевой в кн.: Библиотека Вольтера: каталог книг. М.; Л., 1961. С. 1052–1150.
- 16 АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 188. № 29.
- 17 *Mémoires sur Voltaire par Longchamp et Wagnière.* Paris, 1826. Т. 1. P. 53.
- 18 „Meine Sachen wurden von Grund aus dem Koffer genommen, und die Bücher, welche man fand, nahm man zu sich. Ich bekam sie alle wieder bis auf die Oeuvre de Voltaire, welche an drei Wochen in der Dogana geblieben sind und die mir endlich durch meinen guten Freund zurückgeschafft sind“ *Goethe J. W.* Winckelmann und sein Jahrhundert in Briefen und Aufsätzen. Leipzig, 1969. S. 84.
- 19 АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 106. № 528.
- 20 *Winckelmann J. J.* Histoire l'art de l'antiquité par m. Winckelmann: traduit de l'allemand par m. Huber. Leipzig, 1781–1784. Т. 1–3.
- 21 АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 40. № 71; Л. 66. № 335.
- 22 *Winckelmann J. J.* Gedanken über die Nachahmung der Griechischen Wercke in der Malerey und Bildhauer-Kunst. Zweyte vermehrte Aufl. Dresden; Leipzig, 1756. НБГЭ. Инв. № 23390. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 40. № 72.
- 23 *Winckelmann J. J.* Anmerkungen über die Geschichte der Kunst des Alterthums. Dresden, 1767. НБГЭ, инв. № 23279. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 40. № 70.
- 24 *Winckelmann J. J.* Geschichte der Kunst des Alterthums. Dresden, 1764. НБГЭ, инв. № 32375. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 40. № 69.
- 25 *Winckelmann J. J.* Anmerkungen über die Baukunst der Alten. Leipzig, 1762. НБГЭ, инв. № 47426. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 41. № 74.
- 26 *Георги И. Г.* Описание российско-императорского столичного города Санкт-Петербурга и достопамятностей в крестностях онаго. СПб., 1794. Ч. 2. С. 411.
- 27 Памятные записки А. В. Храповицкого, статс-секретаря императрицы Екатерины Великой / Изд. полное, с прим. Г. Н. Геннади. М., 1862. С. 148.
- 28 *Johann Winkelmanns alte Denkmäler der Kunst / Aus dem Italienischen übersetzt von F. L. Brunn.* Berlin, 1791. Bd. 1. НБГЭ, инв. № 22724. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Ед. хр. 29. Т. 3. Л. 4. № 36.
- 29 *Гамалов-Чураев С. А.* Александр Иванович Лужков. С. 25.
- 30 Там же. С. 41.
- 31 „Que tout cela est rangé systématiquement en commençant par les Egyptiens et passant par toutes les mythologies, histories fabuleuses et non fabuleuses jusqu'aujourd'hui!“ (СБРИО. 1878. Т. 23. С. 637).
- 32 *Георги И. Г.* Описание российско-императорского столичного города Санкт-Петербурга. Ч. 2. С. 514.
- 33 Памятные записки А. В. Храповицкого. С. 205.
- 34 *Гамалов-Чураев С. А.* Александр Иванович Лужков. С. 23.
- 35 „Le camée de Persée et Andromède a été solennellement déposé au museum de l'entre-sol impérial, que vous ne connaissez pas plus que votre coude“ (СБРИО. 1878. Т. 23. С. 89).
- 36 „En voyant l'Andromède, j'ai fait une exclamation, il est vrai, selon la prophétie du divin, mais elle était gauche, j'ai dit: Voyez un peu de quelle pauvreté les amateurs sont engoués; voyons cela de plus près; donnez-nous verres et lunettes. Ces examen a tourné au profit du camées, car réellement il est d'une grande perfection“ (Там же. С. 191).
- 37 *Winckelmanns Brief an seine Freunde: mit einigen Zusätzen und litterarischen Anmerkungen herausgegeben von K. W. Daßdorf, Kurfürstlichen Bibliothekar.* Dresden, 1777–1780. Bd. 1–2. См.: АГЭ. Ф. 1. Оп. 6 „Г“. Д. 29. Т. 3. Л. 60. № 45.
- 38 *Winckelmanns Brief an seine Freunde.* Bd. 1. S. 250; Bd. 2. S. 145, 271.
- 39 *Gerstenberg K. J.* Winckelmann und A. R. Mengs. Halle, 1929. S. 31.
- 40 *Le pitture antiche d'Ercolano e contorni incise con qualche spiegazioni.* Napoli, 1762. Т. 3. НБГЭ, инв. № 25873.
- 41 „Mi creda, il più grande castigo di Dio che passa avere chi sta servendo il Re in paesi esteri è che questo libro non si vende“ (цит. по: Древности Геркуланума: каталог выставки. СПб., 2012. С. 28).
- 42 „Si par l'abbé Galiani ou tei autre vous pouviez me faire avoir le mont Vésube et Pompeis et Herculenum en estampes et tout ce que la cour de Naples a fait publier du cela, ce serait une grande félicité pour moi“ (СБРИО. 1878. Т. 23. С. 67).
- 43 *Goethe J. W.* Winckelmann und sein Jahrhundert in Briefen und Aufsätzen. Leipzig, 1969. S. 100.
- 44 „In etlichen Monaten wird seine italienische Übersetzung des Vitruvii mit dem lateinischen Text erscheinen, welche ihn und unserer Zeit Ehre machen wird“ (Ibid. S. 100).
- 45 *L'Architettura di M. Vitruvio Pollione colla traduzione italiana e comento del marchese Berardo Galiani ... dedicata alla maestà di Carlo re delle Due Sicilie.* Napoli, 1758.
- 46 *Giudizio dell'opera dell'Abbate Winckelmann, intorno alle scoverte di Ercolano, contenuto in una Lettera ad un'amico.* Napoli, 1765.

Julija Borisovna Balachanova

WERKAUSGABEN VON J. J. WINCKELMANN IN DER BIBLIOTHEK DER RUSSISCHEN ZARIN KATHARINA II. IHRE BEWAHRER UND LESER

Um das Jahr 1792 verfügte die Bibliothek der russischen Zarin Katharina II. über eine repräsentative Auswahl von Werkausgaben Johann Joachim Winckelmanns aus verschiedenen Zeiten (Abb. 1). Der Versuch einer Rekonstruktion dieses Teils der Sammlung zeigt, dass die Bücher des deutschen Gelehrten zu den recht gefragten Teilen des Bestandes gehörten und häufig ein wichtiges Hilfsmittel für das Studium der äußerst reichen Kunstsammlungen in Katharinas Ermitage waren. Auskunft über den Bestand der Bibliothek gibt der dreiteilige, handschriftliche Katalog von Aleksandr Ivanovič Lužkov (1754–1808)¹, Unterbibliothekar der Zarin, der außer den Büchern auch die Sammlung von geschnittenen Steinen, das Münzkabinett, den Schmuck, die Antiken und die Drucke verwaltete (Abb. 2, 3). In seinem vierten Dienstjahr in der „höchsteigenen Bibliothek Ihrer Kaiserlichen Majestät“ wurde er beauftragt, die zielstrebig erweiterte Büchersammlung zu ordnen. Die um das Jahr 1774 aufgekommene Idee, die Bibliothek mit einigen sich ergänzenden Katalogen auszustatten, in erster Linie mit einem systematischen Katalog, der als unerlässlicher Bestandteil einer wohlgeordneten Bibliothek galt, stammte höchstwahrscheinlich von Katharina II. selbst.² Anfang der 1790er Jahre begann Lužkov mit der Redaktion und Reinschrift der fertigen Teile seiner Klassifikation, jedoch blieb dieses Werk unvollendet. Denn am 17. November 1796 starb die Zarin, und kaum ein Jahr später, am 18. November 1797, wurde ihr persönlicher Bibliothekar im Range eines Hofrates in den Ruhestand versetzt. Das Dokument ist in seinem bis heute erhaltenen Zustand ein Entwurf, eine Arbeitsversion eines systematischen Katalogs, in dem sich Angaben zu zwölf gedruckten Ausgaben von Winckelmanns Werken finden. Mit einer unwesentlichen Ausnahme sind alle diese Bücher in der Wissenschaftlichen Bibliothek der Ermitage erhalten geblieben, wobei die meisten der gefundenen Exemplare alle Merkmale aufweisen, die sie zweifelsfrei als Bestandteile der Büchersammlung Katharinas II. ausweisen (Abb. 4).

Die russische Zarin widmete ihrer Bibliothek viel Aufmerksamkeit und äußerte sich gern über gelesene Bücher. Mit Hilfe des veröffentlichten Briefwechsels von Katharina mit verschiedenen Personen, vor allem

mit ihrem ständigen Korrespondenzpartner, dem Baron Friedrich Melchior Grimm, sowie des Archivalienkomplexes, der sich innerhalb der Büchersammlungen der Zaren auf die Periode Katharinas bezieht, lässt sich in etlichen Fällen der Zeitpunkt, zu dem ein Werk in den Bibliotheksbestand aufgenommen wurde, bis auf den Monat und Tag genau feststellen.

Als erstes Werk Winckelmanns in der Bibliothek ist offensichtlich die *Beschreibung der geschnittenen Steine des seligen Barons Stosch*, herausgegeben 1760 vom Florentiner Drucker Andrea Bonducci (Abb. 5), zu erachten. Die Angaben zu diesem Buch finden sich in der Rubrik „Monuments, in quarto“ des umfangreichen, spezialisierten Abschnitts „Antiquités, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ im dritten Teil von Lužkovs systematischen Katalog.³ Das Buch, das der Inhaber hervorragend in marmoriertem Leder mit Goldprägung auf Einband und Rücken binden ließ, hat Goldschnitt und ein Zeichenband aus roter Seide, es kam mit den Büchern und Stichen des 1763 in Sankt Petersburg verstorbenen Graveurs und Medailleurs Johann Lorenz Natter in den Bestand. Der europaweit bekannte Glyptikmeister und anerkannte Theoretiker dieser Kunst kam im zweiten Jahr der Herrschaft von Katharina II. nach Russland, nachdem er über den Bevollmächtigten Minister in London Graf A. R. Voroncov das Angebot erhalten hatte, den Posten des Hofsteinschneiders einzunehmen.⁴ Aber nach der Ankunft in Sankt-Petersburg erkrankte Natter schwer und starb am 27. Oktober desselben Jahres. Er wurde auf dem ‚deutschen‘ Friedhof am Samson-Kloster an der Außenseite nach Wyborg hin begraben. Nach seinem Tod erwarb die Zarin für 1100 Pfund Sterling die verhältnismäßig kleine Sammlung geschnittener Steine des Meisters und zugleich auch alles, was Natter, der dieses Mal länger in Russland bleiben wollte, in die russische Hauptstadt mitgebracht hatte. Als Vermittler, der das Sortieren der Papiere und Sachen des Verstorbenen auf sich genommen hatte, fungierte der deutsche Gelehrte, Geograf und protestantische Theologe Anton Friedrich Büsching, der als Pastor der lutherischen Petrikirche und Direktor der dazugehörigen Schule den sterbenden Landsmann häufig besucht hatte. Bald darauf veröffentlichte Büsching die *Nachricht von dem Herrn Lorenz Natter*, die 1764 Eingang in seine Aufsatzsammlung fand.⁵ Aus der im Anhang zur Nachricht befindlichen Beschreibung der Gegenstände, die von der russischen Zarin erworben wurden, geht hervor, dass zu den Hinterlassenschaften außer den von Natter selbst geschnittenen Steinen und Gemmen, die nach dem 1758 in Amster-

dam erfolgten Ausverkauf seiner Daktylotheke im Besitz des Gemmenschneiders verblieben waren, sowie Pasten und Drucken noch eine gewisse Zahl an Büchern, die Ausgaben und Handschriften seiner eigenen Werke, Stiche, römische Münzen und einige Antiken gehörten. All dem wurde ein Wert von 50 Pfund Sterling zugemessen. Unter den nach Russland mitgebrachten persönlichen Büchern des Meisters erwähnt Büsching den von Winckelmann erstellten Gemmenkatalog des Kabinetts von Philipp von Stosch.⁶ Diesen Sammler und Kenner des Altertums hatte Natter 1732 in Florenz kennengelernt; durch diesen entwickelte der junge, aber damals durchaus schon bekannte Medailleur ein starkes Interesse an der antiken Glyptik und beschloss, sich gänzlich der raffinierten, jedoch äußerst arbeitsaufwändigen Kunst des Schneidens der besonders harten Halbedelsteinen zu widmen. Natter porträtierte den Antikensammler mehrmals, so befand sich unter den 1763 von Katharina II. erworbenen geschnittenen Steinen eine in einen Smaragdoktaeder geschnittene Gemme mit einem antikisierenden Profilporträt des Herrn von Stosch und der Signatur des Meisters: NATTEP EΠΙΟΙΣΙ (Natter hat es gemacht).

Das Schaffen Natters geriet mehrmals in Winckelmanns Blickfeld. So findet sich in der in Rom verfassten und 1759 erstmals in der *Bibliothek der schönen Wissenschaften und freyen Künste*⁷, veröffentlichten *Erinnerung über die Betrachtung der Werke der Kunst* eine recht negative Bewertung des theoretischen Hauptwerkes des deutschen Gemmenschneiders *Traktat über den Vergleich der antiken und der neuen Methode des Edelsteinschneidens* (1754): „Natters Buch von geschnittenen Steinen zeigt nicht viel Einsicht der alten Kunst auch in der einzigen Art, die er allein getrieben.“⁸ Der Meister und seine Werke werden mehrmals in der *Geschichte der Kunst des Alterthums* erwähnt. Übrigens kam auch das Autorexemplar des *Traktats* mit der 1763 erworbenen Sammlung Natters in die Bibliothek von Katharina II.⁹ Die Berufung Natters nach Sankt-Petersburg und die Entscheidung zum Ankauf der von ihm hinterlassenen Bücher und Antiken sind zweifellos Anzeichen für die neoklassische Umorientierung des Geschmacks am russischen Hof. Die Sammlung, die durch diese tragischen Umstände in den Besitz von Katharina kam, wurde nach Angaben von Büsching ursprünglich für den neunjährigen Thronfolger, den Großfürsten Pavel Petrovitč, erworben, jedoch schon 1764 auf Geheiß der Zarin dem von ihr geschaffenen „Museum“ übergeben – eine Bibliothek galt als sein unabdingbarer Bestandteil.

Es ist anzunehmen, dass das Interesse von Katharina II. für das wissenschaftliche Schaffen Winckelmanns nicht unwesentlich durch die brillanten, klugen, aber durchaus nicht immer vorurteilsfreien kritischen Äußerungen von Denis Diderot genährt wurde. Bekanntlich begann er 1759 mit dem Verfassen von Übersichten über die periodischen Ausstellungen von Gemälden, Stichen und Skulpturen, die sogenannten „Salons“, die alle zwei Jahre von der französischen Königlichen Akademie veranstaltet wurden. Die Texte waren für die *Literarische, philosophische und kritische Korrespondenz* von Friedrich Melchior Grimm bestimmt; das von diesem herausgegebene, handschriftliche Journal erschien zweimal monatlich und wurde an einen recht kleinen Kreis von Abonnenten versandt – damit sollten die neuesten Nachrichten aus Paris in die europäischen Hauptstädte gelangen. Die russische Zarin abonnierte die *Correspondance littéraire* Ende 1763 und bekam ab dem folgenden Jahr regelmäßig ihr Exemplar, welches anfänglich mit der Diplomatenpost über den russischen Gesandten in Paris D. A. Golycin verschickt wurde. Nach eigenen Aussagen der Zarin bereitete ihr die Lektüre dieser Blätter sehr viel geistiges Vergnügen. Beim Lesen der neuesten Ausgabe des Journals mit dem Bleistift in der Hand befand sie, dass die *Correspondance littéraire* ein hervorragendes Bild „de morgue qui dresse le goût et l'esprit“ („des Hochmuts, der Geschmack und Geist erzieht“) abgebe.¹⁰

In Diderots kritischen Übersichten wurden Name und Werk Winckelmanns durchaus nicht selten erwähnt. Ein Bild von dem Stil, mit dem der Kritiker manche Äußerungen des Gelehrten kommentierte, kann man sich anhand zweier Fragmente des „Salons 1765“ machen, der in sechs Ausgaben der *Correspondance littéraire* 1765–1766 erschien. Diderot befand, dass Winckelmann „durchaus in Geist, Leidenschaft und Geschmack“ nicht benachteiligt sei („l'homme qui a le plus d'esprit, de chaleur et de goût“)¹¹, jedoch erlaubt sich der Philosoph weiter oben, als es um die für ihn völlig inakzeptable ästhetische Doktriniertheit ging, als ein weiteres treffendes Beispiel zu bemerken: „So ist Winckelmann, wenn er die Werke der alten und der neuen Künstler vergleicht. Was er nicht alles in diesem Bruchstück eines menschlichen Körpers sieht, das man hochtrabend Torso nennt!“¹² Da wir dazu nicht über eigene Äußerungen von Katharina II. verfügen, ist es schwer einzuschätzen, inwieweit die Ansichten Diderots ihre eigene Haltung zu den grundlegenden theoretischen Ansichten Winckelmanns bestimmten, aber zweifellos wurde damit ihr

Interesse an seinen Werken befördert, sofern man es nicht als simplen Zufall erachtet, dass die Zarin 1766 die gerade erst in Amsterdam von Evert van Harreveld herausgegebene französische Übersetzung der *Geschichte der Kunst des Alterthums* zu beziehen wünschte.¹³ Die zwei Bände, die höchstwahrscheinlich D. A. Golicyn hatte kommen lassen, sind im dritten Teil des systematischen Katalogs von Lužkov unter Nummer 381a der Rubrik *Histoire de l'Art, in quarto* beschrieben.¹⁴ Auf dem zweiten freien Vorsatzblatt des ersten Bandes dieser Ausgabe ist die charakteristische, mit Röteln ausgeführte Kennzeichnung mit Angabe der Nummer erhalten, die der Nummer der kurzen bibliografischen Beschreibung im ‚catalogus logicus‘ von Lužkov entspricht.

Ende 1778 erhielt Katharina II. mit der Bibliothek von Voltaire noch ein Exemplar der Amsterdamer Ausgabe der *Geschichte der Kunst des Alterthums* (Abb. 6). Ein Verweis auf diese Ausgabe findet sich im Abschnitt „Histoire“ des so genannten Ferney-Katalogs, der unter direkter Mitwirkung des Besitzers vom ersten Sekretär des Philosophen Jean-Louis Vanier erstellt wurde und die für Voltaire praktische Anordnung der Bücher auf den Regalen seiner Bibliothek in Ferney wiedergab.¹⁵ Erwähnungen der Bände der *Histoire de l'art chez les anciens* gibt es auch in der ersten Petersburger Beschreibung der Bibliothek des „Patriarchen von Ferney“; die aus zwölf Heften bestehende *Bibliothèque de Voltaire* wurde 1804 oder ein Jahr später als Anhang an den ersten Teil des systematischen Katalogs von Katharina II. angefügt.¹⁶ In diesem Exemplar sind Voltaires Anmerkungen erhalten, aus denen sich ergibt, dass er Winckelmanns Werk bis zur 71. Seite von Band eins gelesen hat. J.-L. Vanier, der recht viele Zeugnisse über die Angewohnheiten seines Patrons in Bezug auf Bücher aus der eigenen Bibliothek hinterließ, erwähnt, dass dieser nach Erhalt einer neuen Ausgabe schnell einige Zeilen pro Seite zu überfliegen und, wenn das Gelesene ihm interessant oder nützlich für seine Arbeit erschien, die Stelle mit einem Lesezeichen zu versehen pflegte.¹⁷ Es sollte erwähnt werden, dass nicht nur Voltaire die Werke Winckelmanns bekannt waren, sondern auch dieser die Werke des französischen Philosophen durchaus nicht nur vom Hörensagen kannte. In einem Brief vom 20. Dezember 1755 an seinen Freund und ständigen Briefpartner H. D. Berendis schreibt Winckelmann über die Zollkontrolle bei seiner Einreise in Rom und berichtet über die beschlagnahmten Bücher: „Meine Sachen wurden von Grund aus dem Koffer genommen, und die Bücher, welche man fand, nahm man zu sich. Ich bekam

sie alle wieder bis auf die *Ceuvre de Voltaire*, welche an drei Wochen in der Dogana geblieben sind und die mir endlich durch meinen guten Freund zurückgeschafft sind.“¹⁸

Indessen findet sich in der besonderen Anlage zum Abschnitt „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ des systematischen Katalogs der Bibliothek von Katharina II. unter der Überschrift „Doublettes, en 8°“, wo A. I. Lužkov alle zu diesem Zeitpunkt gefundenen Dubletten vorläufig zusammengefasst hat, ein Hinweis auf das Vorhandensein eines dritten Exemplars der Amsterdamer Ausgabe der *Geschichte der Kunst des Alterthums*.¹⁹ Das Exemplar von Voltaire war im systematischen Katalog nicht erfasst, denn die Bibliothek des „Patriarchen von Ferney“ erhielt auf Geheiß der Zarin noch vor ihrem Eintreffen in Sankt Petersburg den Status einer Gedenkbibliothek und war damit faktisch vom Hauptteil der Büchersammlung getrennt. Im Katalog ist ein Exemplar aufgeführt, das Katharina persönlich bestellt und spätestens 1767 erhalten hat. So ergibt sich, dass die dritte Ausgabe aus einem größeren Ankauf nach 1780 stammen muss, bei dem ein Bücherbestand nur vollständig erworben werden konnte, auch wenn bestimmte Bücher zu dem Zeitpunkt schon in der Bibliothek vorhanden waren. Der Verbleib der zweibändigen Ausgabe, die unter der Nummer 528 erfasst ist und Mitte des darauffolgenden Jahrhunderts aus dem Bestand der Büchersammlungen des Zaren genommen wurde, ist bis jetzt ungeklärt. Ohne die Möglichkeit, das verlorene Exemplar ‚de visu‘ zu beurteilen, wagen wir die Annahme, dass die einzige Sammlung, wo dieses sein konnte, die Bibliothek von Denis Diderot sein müsste. Sie wurde von Katharina II. 1765 erworben und dem Philosophen zur lebenslangen Nutzung überlassen; nach dem Tod des Philosophen wurde sie 1785 nach Sankt Petersburg geliefert und erwies sich, wie die bis heute apodiktischen, seltenen Versuche der Wiederherstellung des Bestands dieser Büchersammlung zeigen, tatsächlich in mehreren Fällen als Quelle für zweite und manchmal sogar dritte Exemplare sowohl von Büchern aus Voltaires Bibliothek, als auch von Neuerscheinungen, die Katharina II. für sich orderte. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Diderots Bibliothek, die einen eigenen Raum auf der umlaufenden Galerie des Ovalen Saals (Abb. 7) bekam, auch aus diesem Grunde nicht mit derselben Sorgfalt gepflegt werden konnte wie die Büchersammlung Voltaires. Diderots Bücher wurden zusammen mit den übrigen in Lužkovs Katalog aufgenommen.

Aus anderen Gründen gab es in der Bibliothek der Zarin zwei Exemplare der zweiten französischen Übersetzung der *Geschichte der Kunst des Alterthums* von Michael Huber, die in den Jahren 1781–1784 in drei Bänden in Leipzig gedruckt wurde.²⁰ Der Name Katharina II., die diese Ausgabe mit einer Goldmedaille gewürdigt hatte, prangte bekanntlich ganz oben auf der Abonnentenliste. Die Zarin hatte sechs Exemplare der Neuübersetzung von Winckelmanns Hauptwerk geordert und behielt zwei davon für sich: das erste ist im Hauptteil des Katalogs unter der Nummer 71 beschrieben, das zweite in der Zusatzrubrik „Supplement [en 4^o]“²¹. Üblicherweise konnten solche Exemplare nach Gutdünken der Zarin mit der Zeit verschenkt werden, sowohl an Privatpersonen, als auch an Erziehungsanstalten.

Entsprechend der von A. I. Lužkov eingeführten Klassifikation wurden alle in der Bibliothek Katharinas II. vorhandenen Werke Winckelmanns in den großen Abschnitt „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ des dritten Teils des systematischen Katalogs der Sammlung aufgenommen. Die Bücher des Gelehrten kamen hauptsächlich in zwei gesonderte Fachrubriken mit der Überschrift „Histoire de l'Art“. In der ersten Rubrik, in der Ausgaben im Quartformat beschrieben wurden, figuriert unter der Nummer 73 ein 1765 erschienener Sammelband von Winckelmanns Werken, der die *Gedanken über die Nachahmung der griechischen Werke in der Mahlerey und Bildhauerkunst*, das *Sendschreiben über die Gedanken von der Nachahmung*, die *Erläuterung der Gedanken über die Nachahmung der Griechischen Werke in der Mahlerey und Bildhauerkunst*, die Beantwortung des Sendschreibens über diese Gedanken sowie die Nachricht von einer Mumie in dem Königlichen Kabinett der Altertümer in Dresden umfasste (Abb. 8).²² In derselben Rubrik findet sich auch ein kurzer bibliografischer Eintrag über die im Herbst 1767 erschienenen *Anmerkungen über die Geschichte der Kunst des Alterthums*²³ (Abb. 9) sowie Angaben über das Vorhandensein der ersten, zu Lebzeiten des Autors 1764 veröffentlichten Ausgabe der *Geschichte der Kunst des Alterthums* in der Sammlung²⁴ (Abb. 10). Alle diese Bücher wurden vom bekannten Dresdener Verleger und Buchhändler Georg Conrad Walther herausgegeben. Gegenwärtig ist schwer zu sagen, wie viele Bücher aus Walthers Verlagen in der Bibliothek der russischen Zarin waren, jedoch darf man ihn allein mit den heute bekannten Exemplaren für einen der wichtigsten Lieferanten von Aufklärungsliteratur nach Russland halten.

Alles deutet darauf hin, dass die Auswahl an Winckelmanns Werken, die von Walther herausgegeben worden waren, sowie auch die 1762 von Johann Gottfried Dyck in Leipzig gedruckten *Anmerkungen über die Baukunst der Alten*²⁵ (Abb. 11), die von Lužkov ebenfalls in die Rubrik „Histoire de l'Art, in quarto“ eingeordnet wurden, mit Ausnahme des Sammelbandes von 1765 zu einer Kollektion gehört hatten. Die Besonderheiten der einfachen und festen Halbledereinbände, die Wasserzeichen auf den leeren Vorsatzblättern sowie einige wenige Vermerke des Besitzers in einigen Büchern dieser Sammlung belegen ihre deutsche Herkunft. Diese kleine, thematisch recht einheitliche Auswahl, die im Wesentlichen die antike Kunst, die Numismatik und die Glyptik zum Gegenstand hat, kam zwischen 1783 und 1786 nach Sankt Petersburg und war vermutlich über die Berliner Buchhandlung von Christoph Friedrich Nicolai erworben worden, der drei Jahre lang für die Zarin die Auswahl der Bücher zu verschiedenen Wissensgebieten traf. Das Akademiemitglied J. G. Georgi befand, dass diese Bücher insgesamt eine Abteilung bildeten, die „man angemessen als die Nicolaische oder die Deutsche bezeichnen kann.“²⁶ (Abb. 12)

Der besondere Wert von Katharinas Exemplar der *Geschichte der Kunst des Alterthums* beruht auf der Vielzahl der handschriftlichen Vermerke, die in einem Zug mit Eisengallustinte ausgeführt sind. Ihr Inhalt ist unterschiedlich: Von einem Verweis auf die *Göttingischen gelehrten Anzeigen* von 1766 (Abb. 13), in denen sich eine Rezension dieser Ausgabe befand (Vermerk auf dem Vorsatzblatt), bis zu Verweisen auf Natter und die Erwähnung einer Onyxkamee, die offensichtlich ein Pendant in einer von Winckelmann erwähnten Gemme hatte (Abb. 14). Diese Randnotizen stammen von Egor Egorovič (Heinrich Karl Ernst) Köhler (1765–1838), der in der Bibliothek der Kaiserlichen Ermitage der Nachfolger von Lužkov war und als Leiter der 1. Abteilung die Sammlung der geschnittenen Steine verwaltete.

Im Gegensatz zu den genannten Ausgaben mit ihren deutlichen Anzeichen der Zugehörigkeit zu einer Sammlung gehört das Ermitage-Exemplar des Sammelbandes von 1756 zu einer Reihe von Büchern, die Katharina II. über Petersburger Buchhändler bestellt hatte. Das Buch erhielt einen ganz einfachen, gewöhnlichen Kartoneinband, die Deckel sind mit graublauem Papier bezogen, als Vorsatz dient einfachstes weißes Papier und der Schnitt ist mit roter Farbe getönt. Im oberen Teil des Buchrückens ist ein aufgeklebtes weißes Papierrechteck erhalten geblie-

ben, auf dem der Titel des Bandes in abgekürzter Form handschriftlich vermerkt ist. Diese Art Einband meinte vermutlich der Staatssekretär der Zarin A. V. Chrapovickij, der in seinem Tagebuch Folgendes festhielt: „Um zwei Uhr brachte mein Kurier verschiedene ungebundene Bücher, und um 4 und um 6 Uhr des Nachmittags waren alle gelieferten Stücke in Papier eingebunden“²⁷.

In der Rubrik „Collection des monuments de la Sculpture“ von Lužkovs Katalog findet sich ein Eintrag über das Buch *Alte Denkmäler der Kunst* (1791) in der Sammlung der Ermitage²⁸, einer deutschen Übersetzung des Bandes über die antiken Denkmäler von Winckelmann *Monumenti antichi inediti spiegati ed illustrati da Giovanni Winckelmann, prefetto delle antichità di Roma* (Rom, 1767. Bd. I–II). Das Exemplar bekam einen vornehmen Ledereinband mit Goldprägung auf dem Rücken und Goldschnitt; es war das letzte Buch von Winckelmann, welches in die Bibliothek gelangte.

Das Interesse am wissenschaftlichen Nachlass des Gelehrten bestimmte nicht nur die Anzahl der von Katharina II. zu unterschiedlichen Zeiten und unter verschiedenen Umständen erworbenen Bücher. Selbst eine vorläufige Analyse der allgemeinen Struktur des thematischen Abschnitts „Antiquité, Mythologie, Monuments, Architecture etc.“ im systematischen Katalog ihrer Bibliothek zeigt, dass der Unterbibliothekar Lužkov die Werke Winckelmanns offenbar recht gut kannte und bei der Bibliotheks- und Bibliographie-Klassifikation den sehr überzeugenden Versuch unternahm, dieses „wissenschaftliche System“ in der Praxis anzuwenden. In der von Lužkov erarbeiteten Klassifikation lassen sich die verschiedensten Einflüsse feststellen, jedoch kann beim Teil der Antike, Architektur und der schönen Künste der Einfluss Winckelmanns insgesamt als bestimmend gelten. Gestützt auf mehrere Äußerungen entscheidet er sich, ganz entgegen der bis dahin geltenden Tradition, die Position der traditionellen „emblematischen“ Rubrik völlig zu verändern. Üblicherweise wurde der Teil mit der Beschreibung solcher Sammelbände, Traktate und Kompendien am Ende des Teils „Humaniores litterae“ untergebracht und faktisch den Randgebieten der schönen Literatur zugeordnet. Lužkov kam zu der festen Überzeugung, dass die Emblemik ein untrennbarer Bestandteil der Kunstgeschichte ist, und gab den entsprechenden Rubriken einen Platz zwischen der Glyptik und der Epigrafik, was äußerst symptomatisch ist und zumindest belegt, dass die Emblemik ebenso wie die ihr nahestehende Ikonologie zu den historisch-philologischen Hilfswissenschaften gehö-

ren, die beim Studium der klassischen Antike äußerst nützlich sind.

Die Erfahrung des interessierten Lesens von Winckelmanns Werken kam dem 19-jährigen Kabinettregistrator Lužkov zugute, als er auf Geheiß der Zarin mit dem Studium und der Systematisierung der von ihm verwalteten Sammlungen begann – „diese Gegenstände verlangten die Kenntnisse und die Arbeit eines Fachmannes“²⁹. Man muss anmerken, dass Lužkov mit seinem Bildungsniveau tatsächlich „für die damalige Zeit eine alles andere als mittelmäßige Erscheinung war“³⁰. Wie die Archivrecherchen seines ersten Biografen S. A. Gamalov-Čuraev ergaben, stammte er aus dem Adel und war „freier“ Schüler des Akademischen Gymnasiums gewesen, er war an diese Bildungseinrichtung gekommen, als M. Lomonosov die letzten Jahren dort Direktor war. Als Verwalter der Antiken der Ermitage begann er mit der *Beschreibung des Gemmenkabinetts von Katharina II.*; 1795 war der Katalog bereits fertiggestellt. Mit dem umfassenden Winckelmannschen Katalog der Gemmen des Barons von Stosch hielt der Unterbibliothekar der russischen Zarin eine universelle Klassifizierungsmethode in den Händen. Äußerst zufrieden mit dem Katalog, schrieb Katharina in einem Brief an Grimm am 6. April 1795: „Alles ist in systematischer Ordnung angelegt, beginnend mit den Ägyptern, und geht dann über alle Mythologien und legendären und nichtlegendären Geschichten bis zu unserer Zeit“³¹. Das Akademiemitglied J. G. Georgi verwendete in seiner „Beschreibung der Hauptstadt Sankt-Petersburg“ bei der Darstellung der Daktylotheke der Ermitage bereits diese „angesehene“ Beschreibung.³² Die Zarin, die die wissenschaftliche Arbeit ihres Bibliothekars mit höchster Aufmerksamkeit verfolgte, vermerkte nach dem Zeugnis von A. V. Chrapovickij „die Sorgfalt Lužkovs bei der Ordnung der Antiken und Medaillen“³³ und äußerte den Wunsch, ihn „comme membre honoraire“ der Petersburger Akademie der Wissenschaften zu sehen. Zum Erstaunen der Akademiemitglieder, die in Anbetracht des völligen Fehlens von gedruckten Werken des Bewerbers offenbar nicht ganz verstanden, worin eigentlich dessen wissenschaftliche Verdienste bestehen, wurde am 7. September 1789 der „conservateur des antiques et pierres gravées de l’Ermitage“ tatsächlich mit der entscheidenden Stimme der Präsidentin der Akademie Fürstin E. P. Daškova gewählt. Wie seinerzeit der erste Biograf Lužkovs S. A. Gamalov-Čuraev zu Recht bemerkte, gehörte seine wissenschaftliche Leistung in der Tat nicht zu den „offenkundig bemerkbaren“

Werken von Katharinas Herrschaft: „[...] in den inneren Kammern Ihres Hofes wurde still und vielleicht in gewissem Maße planmäßig ein Werk geschaffen, dessen Glanz wir erst jetzt in vollem Maße erkennen.“³⁴

Eine der prägnantesten Episoden in der Geschichte von Katharinas Sammlung geschnittener Steine ist ebenfalls direkt mit Winckelmanns Namen verbunden. 1780 erwarb die Zarin durch Vermittlung ihres ständigen römischen Kommissionärs Johann Friedrich Reiffenstein die Kamee „Perseus und Andromeda“, die dem ein Jahr zuvor in Rom verstorbenen Maler Anton Raphael Mengs gehört hatte (Abb. 15). Als das antike Stück, für das Katharina einen Preis bezahlt hatte, der selbst die Vorstellungen des an diverse Erscheinungen ihrer „Kameensucht“ gewöhnten Barons Grimm sprengte, in Petersburg eintraf, teilte ihm die Zarin mit: „Die Kamee mit der Darstellung von Perseus und Andromeda wurde feierlich in das Museum auf der unteren Etage der kaiserlichen Zimmer gebracht, welche Ihr nicht besser als den eigenen Ellenbogen kennt.“³⁵ Weiter berichtet Katharina in dem Brief, an dem sie recht lange schrieb und der erst zum 2. Oktober 1780 fertig wurde, über ihre Eindrücke: „Als ich die Andromeda erblickte, stieß ich tatsächlich einen Ruf aus, wie in der Vorhersage des Göttlichen, aber dieser Ruf war misslich. Ich sagte: Für welches Tand sich doch die Kenner erwärmen können; man muss dieses Ding näher betrachten; gebt uns die Gläser und eine Lupe. Diese Betrachtung fiel zugunsten der Kamee aus, denn sie nähert sich tatsächlich der Vollkommenheit.“³⁶ Wenn man bedenkt, dass laut Lužkovs Katalog im selben Jahr beide Bände des von dem deutschen Dichter und Publizisten Karl Wilhelm Daßdorf herausgegebenen Briefwechsels von Winckelmann³⁷ in die Bibliothek aufgenommen wurden, darf man annehmen, dass ihr nicht nur Reiffensteins Bewertung der Kamee bekannt war, sondern auch die Meinung seines Lehrers, der dieses Denkmal mehrmals erwähnte, unter anderem in einem Brief aus Rom vom 20. März 1764.³⁸

1779 erwirbt Katharina II. das Gemälde „Perseus und Andromeda“ von A. R. Mengs, das zwei Jahre zuvor mit sensationellem Erfolg im Palazzo Barberini ausgestellt worden war (Abb. 16). Das Bild traf am 1. September 1780 in Sankt Petersburg ein. Zu Recht heißt es, dass die Idee des Werkes von der Kamee beeinflusst und in nicht geringem Maße von den Ansichten Winckelmanns gestützt war.³⁹ Die Zarin kannte sehr wohl die Stiche vom Herculaischen Fresko zu diesem Thema, die die Illustrationen des drit-

ten, die Wandmalerei umfassenden Bandes der *Herculaischen Alertümer* bildeten, der in ihrer Bibliothek vorhanden war.⁴⁰ Die ersten Bände der Reihe wurden Katharina II. als Geschenk im Namen des neunzehnjährigen Königs Ferdinand IV. gesandt, wovon ein Widmungseintrag auf dem Schmutztitel des dritten Bandes zeugt: „Ihrer Kaiserlichen Majestät am 4. August 1763 vom König von Neapel gesandt“. Die edel gebundenen Bücher, deren Herausgabe dem Hofarchitekten der Neapolitanischen Bourbonen Luigi Vanvitelli oblag, bekamen von den europäischen Kennern und Liebhabern der Antike sehr bald den Kurznamen „Ercolani“ (die Herculener) und wurden bis zu einem gewissen Zeitpunkt ausschließlich als Geschenk des neapolitanischen Hofes an europäische Herrscher vertrieben. „Le charmant abbé“ Ferdinando Galiani, der in den Versand der „Herculener“ involviert war, beklagte sich in einem Brief an den Minister des neapolitanischen Hofes Bernardo Tanucci: „Glauben Sie mir, die größte Strafe Gottes für jemanden, der dem König im Ausland dient, ist es, dass man dieses Buch nicht kaufen kann.“⁴¹ Andererseits richtete Katharina II. die sich sehr für die archäologischen Ausgrabungen in Süditalien interessierte, in ihrem Brief vom 5. Oktober 1777 an Grimm die dringende Bitte: „Wenn Sie mir über den Abbé Galiani oder jemand anderen die Darstellungen des Vesuvs, von Pompeji und Herculaneum sowie alles, was vom Hof von Neapel zu diesen Gegenständen herausgegeben wurde, beschaffen könnten, würden Sie mir eine große Freude bereiten.“⁴²

In diesem Zusammenhang ist zu bemerken, dass Katharinas II. Interesse für Winckelmann ebenso wie für die herculaischen Entdeckungen eine nicht unwesentliche Rolle bei einem weiteren Kauf der russischen Zarin spielte, der einige Aufmerksamkeit erregte. Im Jahre 1776 erwarb sie einen Teil der Bibliothek der neapolitanischen Familie Galiani. Für das 18. Jahrhundert handelte es sich dabei um eine mengenmäßig bescheidene Sammlung. Die Antwort auf die Frage, weshalb sich die russische Zarin bei der Vielzahl der sich damals eröffnenden Möglichkeiten ausgerechnet für diese eigentlich provinzielle Büchersammlung interessierte, liegt einerseits in der Art der wissenschaftlichen Betätigung ihres letzten Besitzers, des Marchese Bernardo Galiani, der – wie der russischen Zarin sehr wohl bekannt war – unmittelbar an den archäologischen Arbeiten in Herculaneum teilgenommen hatte, andererseits spielten in diesem Falle die ihr bekannten Ansichten Winckelmanns sowie allein die Autorität seines Namens beinahe die entscheidende Rolle.

Winckelmann begegnete Bernardo Galiani bei seinem ersten Besuch in Neapel im Frühjahr 1758. Im Mai desselben Jahres schrieb er aus Rom an Berendis, dass er des öfteren beim Marchese zum Essen eingeladen war und dieser ihn höchstselbst ebenso oft in seiner Wohnung besuchte. Offenbar hatte der Marchese seinen Gast sehr beeindruckt, da dieser schrieb: „Galiani ein ehrlicher Mann, Gelehrter und dienstfertiger Freund“⁴³. Übrigens wurde Mengs, als er 1759 nach Neapel kam, um den 9-jährigen König zu porträtieren, in der Villa Galiani in der Via Sant’Anna di Palazzo untergebracht.

Die prachtvolle Bibliotheca Galianea hatte Monsignore Celestino Galiani, einer der bedeutendsten Aufklärer in Neapel, Präfekt der Universität und Mitbegründer der Akademie der Wissenschaften, angelegt. Nach seinem Tode ging die Sammlung in den Besitz seines ältesten Neffen Bernardo über, der als ein vorzüglicher Kenner der klassischen Philologie und Antike galt und als Verfasser der vierten kommentierten italienischen Übersetzung von *De architectura* von Marcus Vitruvius Pollio in die Geschichte einging. Zum Zeitpunkt seiner Bekanntschaft mit Winckelmann war der Marchese gerade dabei, dieses Werk zu vollenden. Winckelmann schrieb darüber an Berendis: „In etlichen Monaten wird seine italienische Übersetzung des Vitruvii mit dem lateinischen Text erscheinen, welche ihn und unserer Zeit Ehre machen wird.“⁴⁴ Er sollte Recht behalten. Die Übersetzung erschien 1758 in Neapel mit einem umfangreichen historisch-philologischen Kommentar, Zeichnungen und Stichen, die nach Zeichnungen des Autors ausgeführt waren, erhielt äußerst positive Reaktionen und wurde sogar als makellos bezeichnet.⁴⁵ Nach dem Erscheinen dieser Ausgabe am 22. April 1758 wurde Galiani zum Mitglied der Herculischen Akademie gewählt und bekam das Recht auf uneingeschränkten Zugang zu den Ausgrabungen.

Es ist sehr gut bekannt, wie sehr die Funde von Herculaneum Winckelmann beschäftigten. Andererseits wuchsen seine Anmerkungen über die griechischen Tempel im Süden Italiens mit der Zeit zu einer allgemeinen Arbeit über die Architektur des Altertums an. Der Kontakt mit Galiani, dem Philologen und Kommentator mit glänzenden Kenntnissen der antiken Quellen, war für den deutschen Gelehrten zweifellos nützlich und interessant. Ihr Verhältnis blieb ungetrübt bis zu dem Augenblick, als Winckelmann seinen Brief an den Grafen Heinrich von Brühl veröffentlichte. Diese Veröffentlichung, die in Neapel ein ziemliches Aufsehen erregte, erzürnte den Marche-

se, der befand, dass Winckelmann die Freundlichkeit der Neapolitaner nicht zu schätzen wusste, und dass er selbst diesem „tedesco“ gegenüber viel zu offen war hinsichtlich der Ausgrabungsmethoden. 1765 widerspricht Galiani dem Artikel Winckelmanns öffentlich, indem er in Neapel – allerdings anonym – die „Schlussfolgerungen aus der Arbeit des Abbate Winckelmann über die Entdeckungen in Herculaneum in einem Brief an einen Freund“ herausgibt.⁴⁶ Letztlich verständigten sich beide Seiten wieder, und es folgten auch keine sonderlich strengen Sanktionen von Seiten der Regierung Tanucci. Winckelmann widmete sich wieder den archäologischen Denkmälern, und der Marchese zog sich nach Sorrent zurück, wo er die Arbeit am Traktat *Lezioni di Architettura* begann – wie so viele italienische Kenner überzeugt, dass die Konzeptionen des Abbate Winckelmann nicht mehr als „opinione capricciosa“ sind.

Katharina II. hat von dieser Geschichte aus verschiedenen Quellen erfahren. Der Name Bernardo Galiani war, wie man so sagt, in aller Munde, außerdem wurde er von Winckelmann in den Werken, die die Zarin von ihm kannte, mehrfach erwähnt. Jetzt, da die Kollektion Galiani kurz vor der Wiederherstellung steht und ihre Spezifik vollkommen geklärt ist, fällt die Tatsache ins Auge, dass einen bedeutenden Teil der zum Versand nach Sankt Petersburg ausgewählten Bücher genau die Ausgaben bildeten, auf die Winckelmann in seinen Arbeiten zu verschiedenen Zeiten Bezug nahm. Es ist nicht ausgeschlossen, dass die Gesamtheit solcher Verweise letzten Endes die Auswahl bestimmte. Denn es war nicht so einfach, in Sankt Petersburg die Bücher aufzutreiben, die die übliche Lektüre eines gebildeten italienischen Antikenkenners darstellten, besonders wenn es um recht seltene Ausgaben ging. In dieser Hinsicht erwiesen sich Galianis Bücher als besonders wertvolle Anschaffung.

Somit lassen Winckelmanns Bücher in der Bibliothek Katharinas II., die Geschichte ihres Weges nach Sankt Petersburg und besonders die „Geschichte der Lektüre“, soweit sie sich rekonstruieren lässt, keinen Zweifel daran, dass im gewaltigen klassizistischen Vorhaben der russischen Zarin die Ideen des deutschen Gelehrten, wenn nicht die wichtigste, so doch eine sehr bedeutende Rolle spielten.